

INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA

DIRECCIÓN GENERAL DE CORREOS Y TELÉGRAFOS DE
GUATEMALA

Guatemala, enero 2023

Contenido

a) ANTECEDENTES	1
b) ELABORACIÓN DEL INFORME	2
1. Descripción de la recopilación de los datos.....	2
Cuadro 1: Formato de registro de los beneficiarios del servicio postal, con enfoque de pertenencia Sociolingüística	2
.....	2
Imagen 1: Formato de la boleta digital.....	3
2. Análisis de datos	5
Gráfico 1: Beneficiarios del servicio postal según pertenencia, Enero 2023	5
Gráfico 2: Pueblo al que pertenecen los usuarios del servicio Postal del mes de enero del 2023.....	8
Gráfico 3: Comunidad lingüística de los beneficiarios del servicio postal del mes de enero del 2023.....	9

a) ANTECEDENTES

La Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2003 del Congreso de la República de Guatemala, según su artículo 4, tiene como objeto regular lo relativo al reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka, y su observancia en irrestricto apego a la Constitución Política de la República y al respeto y ejercicio de los derechos humanos. De igual forma en el artículo 7, coloca como responsables al Organismo Ejecutivo y sus instituciones, en coordinación con las entidades autónomas y descentralizadas, la ejecución efectiva de la política de fomento, reconocimiento, desarrollo y utilización de los idiomas mayas, Garífuna y Xinka, contenida en esa ley. Específicamente en el artículo 10 de la ley mencionada, se estableció que: “Las entidades e instituciones del Estado deberán llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos”, por lo que se debe hacer notar que dichas entidades e instituciones están obligadas a elaborar esos reportes desde el año 2003 cuando la ley entró en vigencia. La obligación de dicho reporte no nace con la Ley de Acceso a la Información Pública, sino que 6 años después, la ley en materia de Acceso establece la obligatoriedad de la publicación de oficio del Informe ya establecido en la Ley de Idiomas Nacionales.

b) ELABORACIÓN DEL INFORME

1. Descripción de la recopilación de los datos

La Dirección General de Correos y Telégrafos presenta reportes estadísticos de la pertenencia étnica de los beneficiarios del servicio postal y actualmente se están diseñando nuevos formatos de registro de los beneficiarios tomando en consideración el sexo y edad de las personas, su pertenencia étnica y la comunidad lingüística a la que pertenecen refiriéndose a los idiomas reconocidos por la Ley de Idiomas Nacionales.

Cuadro 1: Formato de registro de los beneficiarios del servicio postal, con enfoque de pertenencia Sociolingüística



MINISTERIO DE COMUNICACIONES INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA
DIRECCIÓN GENERAL DE CORREOS Y TELÉGRAFOS DE GUATEMALA
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES

FORMATO PARA INTEGRAR EL REGISTRO DEL SEXO, EDAD Y PERTENENCIA ÉTNICA DE LOS BENEFICIARIOS DEL SERVICIO POSTAL

Identificador de envío/código de barras	Dirección de entrega	El beneficiario es: 1. Hombre 2. Mujer	Edad del beneficiado	Según su origen como se autoidentifica el beneficiado	
				1. Maya 2. Garífuna 3. Xinka 4. Afrodescendiente/ Afromestizo 5. Ladino 6. Extranjero	A que comunidad lingüística pertenece (ver listado de comunidades lingüísticas)

1 Achi	6 Chuj	11 Kaqchikel	16 Q'anjob'al	21 Tz'utujil
2 Akateka	7 Itza'	12 Mam	17 Q'eqchi'	22 Uspanteka
3 Awakateka	8 Ixil	13 Mopan	18 Sakapulteka	23 Xinka
4 Ch'orti'	9 Jakalteko /Popti'	14 Poqomam	19 Sipakapense	24 Garífuna
5 Chalchiteka	10 K'iche'	15 Poqomchi'	20 Tektiteka	25 Español

En el mes de septiembre del 2022 se implementó una encuesta digital, la cual tiene como objetivo medir la valoración del servicio postal que tiene el usuario, así mismo dicho instrumento recopila información de la pertenencia sociolingüística de los usuarios del servicio postal, a continuación se presenta el segmento de la boleta donde se registra información de la pertenencia sociolingüística.

Imagen 1: Formato de la boleta digital

The image shows a digital survey form with the following content:

Encuesta de calidad del Servicio Postal/Buzón de Sugerencias

Este formulario tiene como objetivo medir la percepción del usuario del servicio Postal de la Dirección General de Correos y Telégrafos de Guatemala

Fecha en que visitó la Agencia Postal; o la fecha en que le entregaron su Pieza Postal

Fecha

¿Cuál es el pueblo al que pertenece? *

1. Maya
2. Garífuna
3. Xinka
4. Mestizo/Ladino
5. Extranjero

Según su autodeterminación: ¿a que comunidad lingüística pertenece? *

- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1. Achi | 14. Poqomam |
| 2. Akateka | 15. Poqomchí |
| 3. Awakateka | 16. Q'anjob'al |
| 4. Ch'orti' | 17. Q'eqchi' |
| 5. Chalchiteka | 18. Sakapulteka |
| 6. Chuj | 19. Sipakapense |
| 7. Itza' | 20. Tektiteka |
| 8. Ixil | 21. Tz'utujil |
| 9. Jakalteko /Popti' | 22. Uspanteka |
| 10. K'iche' | 23. Xinka |
| 11. Kaqchikel | 24. Garífuna |
| 12. Mam | 25. Español |
| 13. Mopan | |

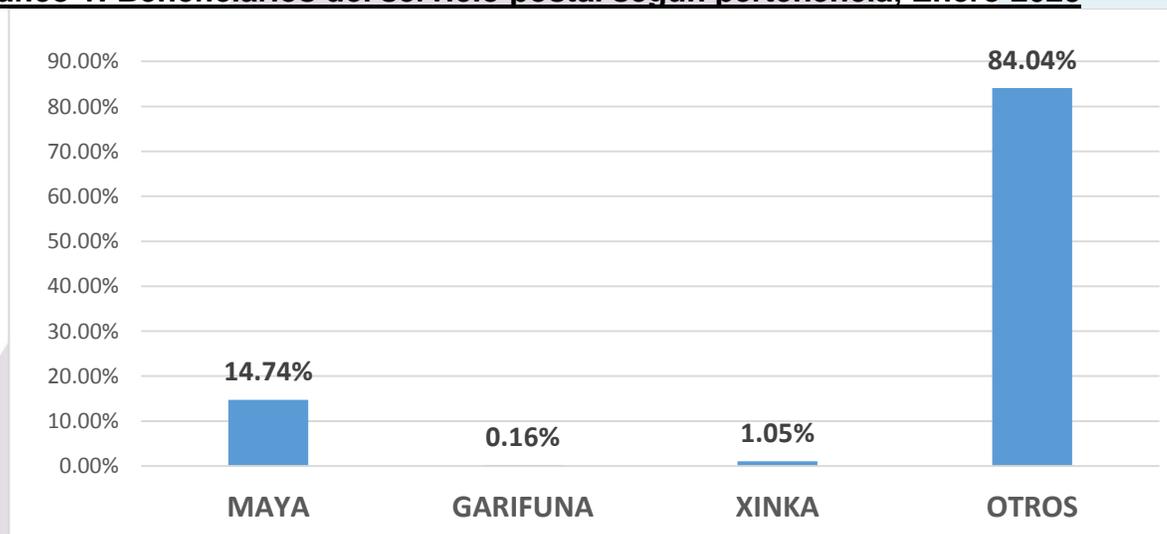
2. Análisis de datos

A continuación presentamos los beneficiarios del servicio postal correspondiente al mes de enero del 2023.

En total se entregaron 33,636 piezas postales en toda la república de las cuales el 65% se entregó en la región metropolitana y el 35% en el interior del país. El 59% de los beneficiarios fueron hombres y el 41% mujeres.

El 14.74% de los beneficiarios pertenecen al pueblo Maya, el 0.16% al pueblo Garífuna, el 1.05% al pueblo Xinka, y el 84.04% a la población ladina; la mayoría de la población maya beneficiada por el servicio postal se atendió en la Agencia Central, Quetzaltenango, Chimaltenango, Cobán, Santa Cruz del Quiché, San Pedro LA laguna y San Juan Sacatepéquez; el detalle de los beneficiados por el servicio postal se presenta en el cuadro 2.

Gráfico 1: Beneficiarios del servicio postal según pertenencia, Enero 2023



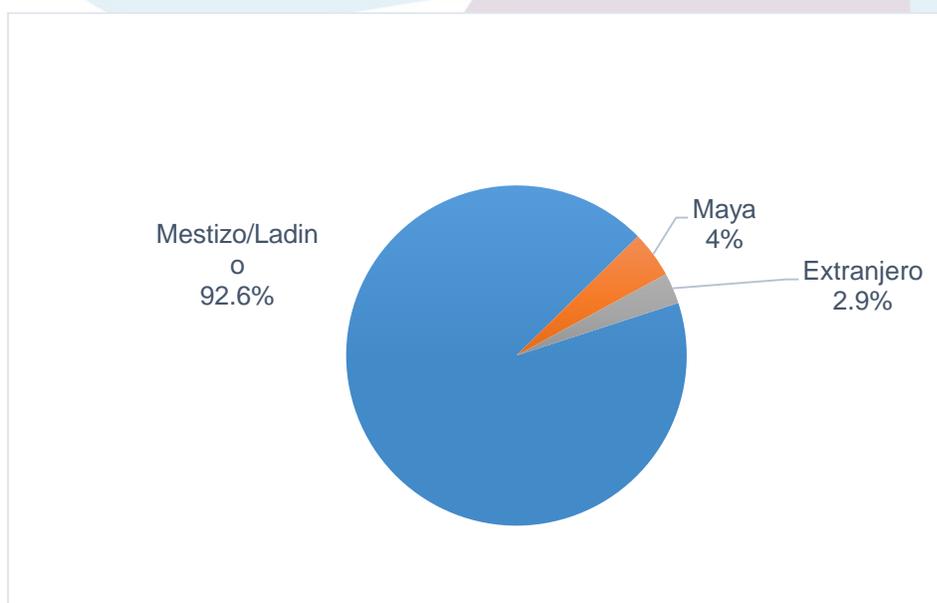
Cuadro 2: Beneficiarios del servicio postal, según pertenencia étnica

CODIGO CENTRO DE COSTO	AGENCIA	Población beneficiada en el mes de enero				
		MAYA	GARIFUNA	XINKA	OTROS	TOTAL
2968	Agencia Central	1,434	36	24	18,672	20,166
16245	Todos Santos Cuchumatán	72	0	0	10	82
16246	San Pedro la Laguna	278	1	0	8	287
16247	Salamá	28	0	0	95	123
16248	Jutiapa	5	1	141	264	411
16250	Chimaltenango	486	1	1	278	766
16251	Quetzaltenango	625	2	1	711	1,339
16253	Antigua Guatemala	199	2	1	1,578	1,780
16255	Villa Canales	26	1	1	809	837
16256	Huehuetenango	51	1	0	640	692
16258	San Marcos	22	1	0	607	630
16259	Tejutla	27	0	0	216	243
16260	Retalhuleu	8	0	0	262	270
16261	Totonicapán	188	0	0	6	194
16262	Quiché	375	0	0	74	449
16265	Uspantán	64	0	0	13	77
16268	Guastatoya	6	0	0	237	243
16271	Santa Lucía Cotzumalguapa	5	0	0	138	143
16272	Cuilapa	5	0	8	190	203
16277	Barberena	5	0	1	147	153
16283	San Mateo Ixtatán	22	0	0	1	23
16286	Cubulco	9	0	0	3	12
16287	Cobán	452	1	0	77	530

16288	Puerto Barrios	14	3	0	226	243
16289	Morales	2	0	0	84	86
16293	Chiquimula	3	1	0	381	385
16294	Jalapa	3	1	143	145	292
17434	San Juan Sacatepéquez	238	0	0	137	375
17435	Nueva Santa Rosa	2	0	32	34	68
17436	Amatitlán	19	0	0	483	502
17677	La Unión	18	0	0	236	254
17678	Usulután	1	0	0	71	72
17701	Concepción las Minas	1	0	0	99	100
17708	Río Dulce	37	2	0	31	70
17786	Puerto San José	3	0	0	94	97
17787	San José la Máquina	140	1	0	442	583
18420	Escuintla	17	0	0	416	433
18425	Ocós	0	0	0	38	38
18428	San Felipe	11	0	0	113	124
18764	San Francisco, Petén	58	0	0	203	261
	TOTAL	4,959	55	353	28,269	33,636

Según la encuesta recopilada en el mes de enero, dirigida a los usuarios del servicio postal, indica que el 4% de los beneficiarios del servicio pertenecen al pueblo Maya, el 2.9% son extranjeros y el 92.6% al pueblo Mestizo, tal como se evidencia en la gráfica 2.

Gráfico 2: Pueblo al que pertenecen los usuarios del servicio Postal del mes de enero del 2023



Las comunidades lingüísticas reflejadas en la encuesta del mes de enero, estima que, según la autodeterminación de los usuarios que respondieron dicha encuesta, el 4% se autoidentifica que pertenece a comunidades lingüísticas del pueblo Maya siendo las siguientes comunidades: K'iche', Q'eqchi', Sakapulteka, Mam y Xinka; y el 92.6 pertenecen a la comunidad lingüística Español, tal como se presenta en la gráfica 3.

Gráfico 3: Comunidad lingüística de los beneficiarios del servicio postal del mes de enero del 2023

